

很遠^土 很遠^土 的^土 水^水

圖·文 | 陳姿華

手寫字 | 李映嫻

經濟部水利署第十河川局

很遠^去很遠^去的水^去

繪者 | 陳咨華

手寫字 | 李映嫻

經濟部水利署第十河川局







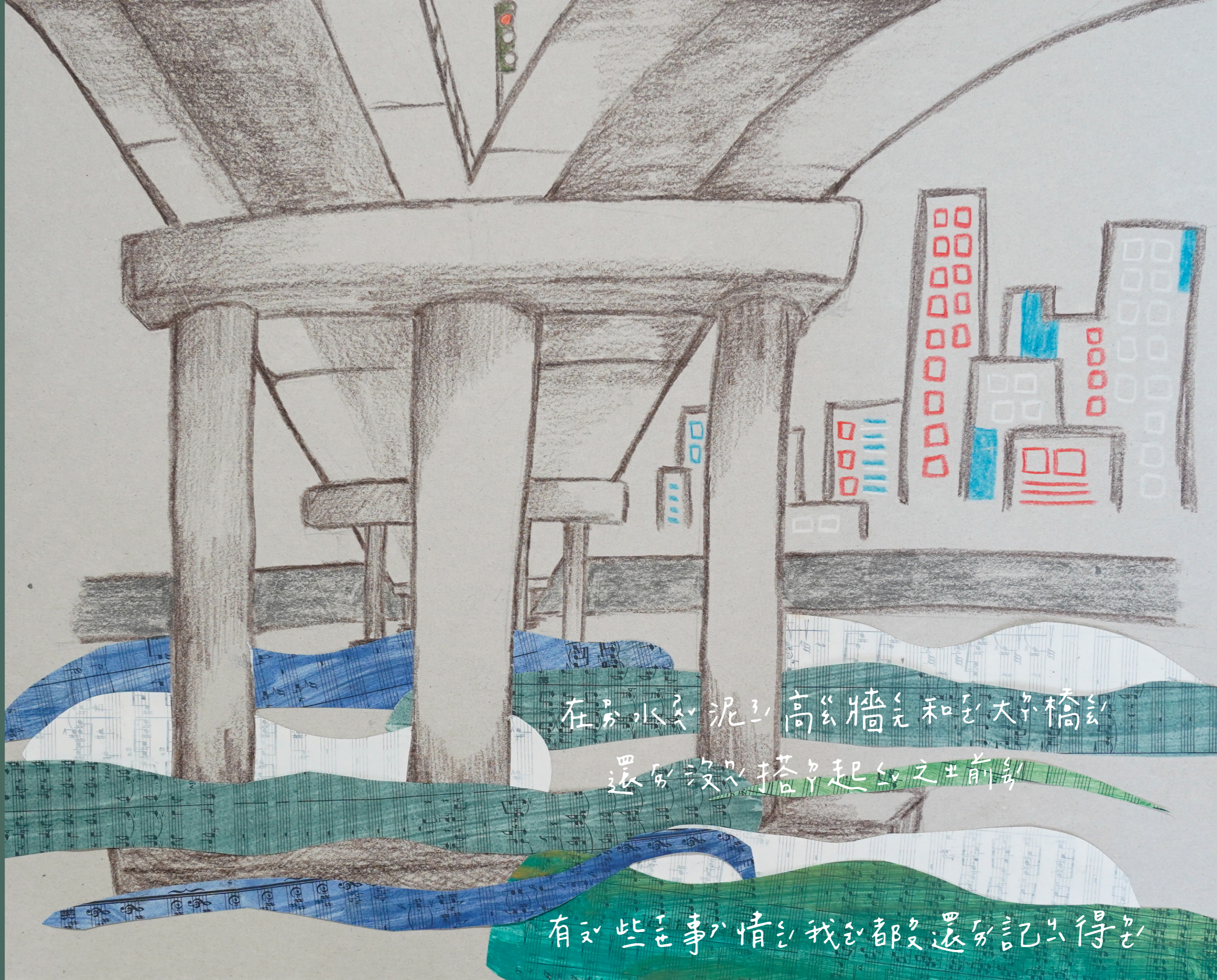
原來為你跑到巷裡啊！





牆的後面是什麼呢？





在水泥、高牆和巨大的橋

還沒搭起之前

有些事情我還沒記得



我の記憶の糸を解き、奮力かき分け、涙を流す

記得是大鳳蝶落在
我身上的是倒影





記得那光緒潤々潤々の老腳丫子



記得的鑽進泥，土氣後，一季，的

豐收

柴棺龜和
臺灣紫嘯鵲
也世記心得



他們只記得是那幾場
連綿日日夜夜的大雨
一直下呀……一直下呀……





大雨の留下した痕跡



很快地生活就被
安全地隔在另一边了



走吧 我們回家了

好像快要忘記了



那些在生活和還分離的時候

很接近，很接近的時候……

後記

透過河川局、地方文化研究者與當代部落藝術家的視角，重新感受、思考水與生活緊密又疏離的關係。

與水爭地 – 河川與土地密不可分的關係

陽光、空氣、水是生命發展不可或缺的三元素，尤其河川是最適合透過工程方法來利用的水資源，都市發展往往也與河川息息相關，從早期開墾灌溉、貿易航運、水力發電，一直到現在水龍頭打開便能取用的自來水系統，都是來自河川。

然而，都市因為利用河川水源而逐漸富足，土地快速發展擴張到了原本自然河川能走的地方，一次又一次的洪水災害使人們擔心受怕，使得整個城市逐漸圍起了高牆堤防，雖然堤防保護了牆內人們的安居樂業，但也使人們慢慢淡忘了曾經孕育我們的河川，也因為這道防洪牆，明明生活在河川旁，卻看不到水，感覺水離我們很遠很遠……。

防災建設的極限與未來的挑戰

水利工程建設保全了都市發展，但隨著全球氣候變遷影響，極端氣候未來也正考驗著這些水利設施。水利工程在設計時都有它的保護標準，能抵禦的災害規模有其極限，就像是都市裡的土地不可能無限制地開發，堤防也不可能無限地加高。築高堤在現今社會發展下，也不再是唯一選項，人們開始要試著與水共存，在出流管制與逕流分擔的概念下，土地也需要回復涵養水源的能力。

希望本書能喚醒讀者意識到都市河川的潛在風險，以及公共建設的決策往往是在不同限制條件下所做的取捨，如果沒有堤防會造成都市大規模的淹水，而築堤保護卻也會截斷居民與河川的互動，忘記了我們其實一直都離水很近，這邊也邀請各位讀者帶著小朋友穿過那道保護大家安全的牆，到牆外感受孕育我們生命的河川，共同來珍惜河川的自然資源。

經濟部水利署第十河川局

河流 記憶

對於自己生活的空間，特別是成長或生活的區域，往往有一種特殊情感。在這樣的空間中有熟稔、值得回憶的人事物，及累積共通的時間軸。

小時候的記憶中，有高高的河堤，築起半鄉、半城兩端不同風貌。引頸企盼等待每次穿過牆的另一邊，可以看到河川、豬圈、農田，如今回想，平凡日子中那是一種期待與豐富心靈的犒賞。

如果，河流是故事展演的舞台，也參與並形塑人們生命經驗的書寫，記得某次到加九寮溪與居民訪談，描繪過去處處可見梯田、仰賴溪流中的蝦、蟹得以溫飽，自然帶來寧靜力量，在生活中學習謙卑與共生。歷經蘇迪勒風災回顧災害與重建，即使創傷仍見，但以地方生活經驗相信河川自我復原能力。

河流串起聚落、族群、信仰、不同生活形式，之於生命是必需，之於文化是重要，一條溪流足以富足、鮮活於人的回憶之中。

新店崇光社大 主任秘書
江紫茵

雜貨店裡的野菜餐桌

剛剛從菜園拿回來 lokiyo[^]（落蕎）、路邊採來的 sukuy（木鱉子）、幾天前下過雨後撿拾來的 comoli[^]（蝸牛），湯裡頭甘苦的 tayaling（紅茄）與濃濃的 facidol（麵包樹）濃湯... 在小碧潭部落中僅有一家的雜貨店裡，有一處半開放式的大廚房，有時可以看見人們各自帶來不同的食材前來，然後在煮菜的過程中聊天話家常，轉眼間就煮好大家聊天聚會的一整桌野菜菜餚。

以阿美族文化為主體的小碧潭部落，族人在七零年代興起的城市建設浪潮中離開原鄉，成為在北部的都市建設中最底層也最重要的建設者。依循過去在原鄉依海、依水而居的族人，來到都市後依然尋覓熟悉的環境居住，依照慣習群體居住，互相扶持與分享。過去在原鄉所傳承與累積下來與自然環境共存，對於植物採集、種植的知識，也成為在都市中生存與延續文化的依據。在 Ina（媽媽、阿姨一輩）們你一句我一句回憶上一代族人怎麼找到這塊靠河岸的土地，一塊石頭一塊石頭搬移著開墾，用撿來的廢棄建材建築自己的房屋與菜園，過去在備受歧視、沒水沒電的環境下共同生活，參與土地抗爭運動，以及共同經歷火災重建家園等的過程中，我們模糊的理解到，對於選擇緊依著河岸而居的小碧潭部落來說，過去他們豐富的傳統知識讓他們得以在這都市中看似邊緣的地帶找到生活的活力與可能，水源意味著豐富的資源與採集、種植環境，是人能與自然環境共存的線索。然而隨著時代的推移，在部落或被迫或主動的妥協後，地景樣貌伴隨著政策方向、文化與部落結構的變動，族人的生活環境與水的距離也越拉越遠，自然環境被迫成為景觀，不再與人的生活、生存、文化相互依存。

然而，如今我們在雜貨店裡，ina 們所交際、分享的餐桌上，透過那些鑲嵌著豐富文化內涵的食材中仍然可以找到線索，lokiyo[^]（落蕎）在河岸的哪裡有在栽種？路邊的 sukuy（木鱉子）要怎樣採集辨識？主流文化中不會作為食材的 tayaling（紅茄）與 facidol（麵包樹）怎麼樣入菜？縱使如今族人的食物來源已不是單純來自於傳統食材？然而味蕾、文化、土地的相互依存在雜貨店餐桌上依然清晰可見。

如果我們想像一個由部落主導與建設的河岸

如果我們想像一個由部落主導與建設的河岸。

小碧潭部落的最初開墾，是從一對夫婦整地除草，一顆一顆石頭的搬動開始的，離鄉的人在城市邊緣的河岸尋找新的生活空間的同時也牽絆著與原鄉文化的連繫。50 多年來，隨著時代更迭一代代傳承下的不僅是用撿來的廢棄建材所建築出的房屋與菜園，而是一代代族人與這片土地環境所相處共同生存的行動。都市原住民部落一直是台北市的一部分，生活在邊緣地區耕種土地，同時以勞工的身份建立這座城市，卻從來不曾有機會主導或表達出他們與這片土地的關係。

如果我們想像一個由部落主導與建設的河岸，人的生存與文化也許不會隔絕於環境的循環之外，讓自然僅是景觀，而是持續保持著各種形式的聯繫，因為這份聯繫也才有持續共存的可能。



台灣原住民藝術家
Posak Jodian



很遠 很遠 的水

很遠很遠的水

出版機關：經濟部水利署第十河川局

地址：新北市板橋區四川路二段橋頭1號

電話：02-89669870

傳真：02-89662570

網址：<http://www.wra10.gov.tw>

作者：陳姿華

封面設計：陳姿華

手寫字：李映嫻

出版年月：2022年12月（初版）

定價：1000元

ISBN：978-986-533-339-3

GPN：1011102246

經濟部水利署第十河川局出版品版權頁資料

版權所有，翻印必究



SONORE

div. II.

cresc. pizz.

cresc. pizz.

cresc. pizz.

cresc. pizz.

cresc. pizz.

cresc.

ole

a2

a2 ff

ff

pizz.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

在水泥的高牆和巨大的橋
還沒搭起之前……

有些事情我全都還記不得……

ISBN 978-986-533-339-3



9 789865 333393 >